

EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

Plenarhandling

SLUTLIG VERSION
A5-0389/2002

12 november 2002

*

BETÄNKANDE

om förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002 – 30 juni 2006
(KOM(2002) 497 – C5-0493/2002 – 2002/0238(CNS))

Fiskeriutskottet

Föredragande: Manuel Pérez Álvarez

Teckenförklaring

- * Samrådsförfarandet
majoritet av de avgivna rösterna
- **I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- **II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- *** Samtyckesförfarandet
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget
- ***I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna
- ***II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten
majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten
- ***III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)
majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

Ändringsförslag till lagtexter

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att markera ord eller textavsnitt som man tycker bör korrigeras innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion har uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda tekniska avdelningar för godkännande.

INNEHÅLL

	Sida
PROTOKOLLSIDA	4
FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION	5
MOTIVERING	8
YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET	14
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING OCH SAMARBETE	19

PROTOKOLLSIDA

I en skrivelse av den 16 oktober 2002 begärde rådet i enlighet med artikel 37 samt artikel 300.2 och 300.3 första stycket i EG-fördraget att parlamentet skulle yttra sig över förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002 – 30 juni 2006 (KOM(2002) 497 – 2002/0238(CNS)).

Vid plenarsammanträdet den 21 oktober 2002 tillkännagav talmannen att detta förslag hänvisats till fiskeriutskottet, som utsetts till ansvarigt utskott, och till budgetutskottet och utskottet för utveckling och samarbete som utsetts till rådgivande utskott (C5-0493/2002).

Vid utskottssammanträdet den 12 september 2002 hade fiskeriutskottet utsett Manuel Pérez Álvarez till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 12 september, 21 oktober och 11 november 2002 behandlade utskottet kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet förslaget till lagstiftningsresolution med 13 röster för, 6 röster emot och 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen Struan Stevenson (ordförande), Rosa Miguélez Ramos, Brigitte Langenhagen och Hugues Martin (vice ordförande), Manuel Pérez Álvarez (föredragande), Carlos Bautista Ojeda, Niels Busk, Arlindo Cunha, Ian Stewart Hudghton, Salvador Jové Peres, Heinz Kindermann, Paul A.A.J.G. Lannoye, Giorgio Lisi, Albert Jan Maat, Ioannis Marinos, Seán Ó Neachtain, Fernando Pérez Royo (suppleant för Carlos Lage), Yves Piétrasanta (suppleant för Patricia McKenna), Dominique F.C. Souchet (suppleant för Michael John Holmes), Catherine Stihler, Daniel Varela Suanzes-Carpegna och Herman Vermeer (suppleant för Elspeth Attwooll).

Yttrandena från budgetutskottet och utskottet för utveckling och samarbete återges i betänkandet.

Betänkandet ingavs den 12 november 2002.

FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002 – 30 juni 2006 (KOM(2002) 497 – C5-0493/2002 – 2002/0238(CNS))

(Samrådsförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2002) 497¹),
 - efter att ha hörts av rådet i enlighet med artikel 37 samt artikel 300.2 och 300.3 första stycket i EG-fördraget (C5-0493/2002),
 - med beaktande av artikel 67 och 97.7 i arbetsordningen,
 - med beaktande av betänkandet från fiskeriutskottet och yttrandena från budgetutskottet och utskottet för utveckling och samarbete (A5-0389/2002).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
 2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
 3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet godkänt.
 4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
 5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

Ändringsförslag 1
Skäl 2a (nytt)

(2a) Det är viktigt att förbättra informationen till Europaparlamentet, och kommissionen bör utarbeta en årlig rapport om hur avtalet genomförs.

¹ Ännu ej offentliggjort i EGT C.

Motivering

Syftet är att betona betydelsen av att Europaparlamentet får adekvat information för att det skall kunna fullgöra sina skyldigheter enligt samrådsförfarandet.

Ändringsförslag 2

Skäl 2b (ny)

(2b) Protokollet till avtalet bör innefatta den sociala klausul som antogs den 19 december 2001 vid plenarsammanträdet för dialogkommittén för fiskesektorn, i syfte att tillerkänna samtliga sjömän anställda ombord på gemenskapens fartyg rätt till föreningsfrihet, rätt att förhandla om kollektivavtal, undanröjande av diskriminering, anständig lön, samt likartade levnads- och arbetsvillkor som EU:s sjömän.

Motivering

De internationella fiskeavtalen bör även omfatta sociala villkor i enlighet med vad arbetsmarknadens parter (Europeiska transportarbetarfederationen [ETF] och Europeche-Cogeca) enades om vid ovannämnda sammanträde.

Ändringsförslag 3

Artikel 4a (ny)

Artikel 4a

Under protokollets sista giltighetsår och innan överenskommelse nåtts om att förnya avtalet, skall kommissionen för parlamentet och rådet lägga fram en rapport om hur avtalet tillämpats samt under vilka förutsättningar det genomförts.

Motivering

Innan ett nytt avtal ingås bör kommissionen kräva att myndigheterna i den stat med vilken förhandlingar inleds skall lämna information mot bakgrund av vilken kommissionen skall förelägga en allmän utvärderingsrapport för parlamentet och rådet.

Ändringsförslag 4 Artikel 4b (ny)

Artikel 4b

Kommissionen skall till rådet och parlamentet överlämna en kopia av rapporten om de målinriktade åtgärderna som Senegals myndigheter skall översända i enlighet med artikel 4 i protokollet.

Motivering

Målinriktade åtgärder blir allt viktigare ur både ekonomisk och social synvinkel. Därför bör den rapport som föreskrivs i protokollet och vidarebefordras till kommissionen överlämnas till parlamentet och rådet.

Ändringsförslag 5 Artikel 4c (ny)

Artikel 4c

På grundval av dessa rapporter och efter att Europaparlamentet har hörts skall rådet ge kommissionen förhandlingsmandat i enlighet med protokollen för genomförande av avtalet.

Motivering

På grundval av dessa rapporter och efter att Europaparlamentet har hörts skall rådet ge kommissionen förhandlingsmandat i enlighet med protokollen för genomförande av avtalet.

MOTIVERING

Inledning

Förslaget till rådets förordning som kommissionens lagt fram gäller förnyande av det tidigare protokollet (1 maj 1997 - 30 april 2001), som förlängdes till och med den 31 december 2001. Det nya protokollet omfattar perioden från den 1 juli 2002 till den 30 juni 2006.

Enligt tjänstemän från kommissionen har förhandlingarna med Senegal varit mycket komplicerade. Senegal ställde till och med in förhandlingarna 2001 för att få tid att analysera fiskefrågor och utföra en undersökning om landets fiskemöjligheter. Eftersom förhandlingarna inte har kunnat avslutas i tid måste fiskeförbindelserna mellan parterna avbrytas från den 31 december 2001 ända tills det nya protokollet träder i kraft.

Då förlängningen av det tidigare protokollet löpte ut i slutet av 2001 måste de EU-fartyg som avtalet omfattar upphöra med fisket i Senegals farvatten ända tills förhandlingarna om det nya protokollet hade avslutats.

Det nya protokollet undertecknades den 25 juni i den senegalesiska huvudstaden Dakar. Gemenskapen bör göra den första årliga betalningen senast den 31 december 2002.

Bakgrunden för fisket i Senegal

Enligt uppgifter från FAO producerade Senegal över 440 000 ton fiskprodukter 1998. Av dessa exporterades omkring 200 000 ton (till ett värde på 310 miljoner euro). Landet har omkring 60 000 fiskare, och sektorn ger sammanlagt ca 600 000 jobb. Enligt FAO uppgår havsfiskets kapacitet till en produktion på 550 000 ton per år. Största delen av flottan består av omkring 12 000 så kallade piroger, av vilka 9 300 är motordrivna. Nästan allt tonfiske sker med utländska fartyg.

I kommissionens utvärderingsrapport om fiskeförbindelserna med Senegal påpekas det att fiskeriindustrin omfattar 2,3 procent av landets BNP och 30 procent av dess export.

Enligt kommissionens källor har protokollet begränsad inverkan på fiskbestånden i Senegal, eftersom EU-fartygen endast stod för 1,7 - 3,3 procent av de totala fångsterna i fiskezonen. Man bör notera att EU:s flotta under 1997 stod för nästan en fjärdedel (24,8 procent) av de totala fångsterna till den lokala industrin som landades i hamnen i Dakar.

Det förlängda samarbetets omfattning

Fiskemöjligheterna och gemenskapens ekonomiska bidrag genomgår för närvarande omfattande förändringar. I sitt pressmeddelande av den 26 juni 2002 konstaterar kommissionen att fiskemöjligheterna för fartyg från EU har minskats i fråga om känsliga bestånd och att man enats om tekniska åtgärder, inkluderat en biologisk återhämningsperiod på två månader, för att öka skyddet av fiskbestånden och minimera risken för konkurrens med den småskaliga fiskeflottan. Av tabellen nedan framgår hur fiskemöjligheterna har minskat i fråga om demersala arter (på öppet hav, vid kusten och för djuphavsfisket), avskaffats för pelagiskt fiske och bibehållits på ungefär samma nivå för tonfiske.

Bestämmelserna om tonfiske omfattar 12 fartyg för spöfiske, 41 notfartyg och 23 långrevsfartyg.

De länder som omfattas av protokollet med Senegal är, enligt betydelse, Spanien, Frankrike, Portugal, Italien och Grekland.

Gemenskapens ekonomiska ersättning kommer att utökas från 12 miljoner euro till 16 miljoner euro per år (av vilka 3 miljoner är avsedda för riktade åtgärder). Den första betalningen måste göras före utgången av detta år.

Jämsides med protokollet med EU har den senegalesiska regeringen ingått ett omfattande fiskeavtal med Japan och ett antal grannländer.

Komparativ tabell		
	1 maj 1997 – 31 december 2001	1 juli 2002 - 30 juni 2006
Fiskemöjligheter		
Trålare för kustfiske av demersala arter	331 BRT /månad (med möjlighet för frysanläggningar 150 BRT/månad - 3 fartyg**	1 500 BRT/kvartal *
Trålare för djuphavsfiske av demersala arter och fartyg för ytfiske med långrev	3 750 BRT/månad - 11 fartyg **	3 000 BRT/ månad i snitt över ett år **
Trålare med frysanläggning (demersala djuphavsarter)	1 800 BRT/månad - 7 fartyg *	
Trålare med frysanläggning för räkfiske (demersala djuphavsarter)	4 119 BRT/månad - 29 fartyg **	3 500 BRT/månad i snitt över ett år **
Fartyg för spöfiske	12	16
Notfartyg med frysanläggning	41	39
Fartyg för ytfiske med långrev	23	23
Trålare med frysanläggning för fiske av pelagiska arter	22 fartyg (6 fiskar samtidigt)	
Budgetplan		
Totalt (protokollets hela löptid)	48 miljoner € (3 år)	64 miljoner € (4 år)
Totalt (per år)	12 miljoner €	16 miljoner €
Ekonomisk ersättning (per år)		13 miljoner €
Riktade åtgärder (per år)	Informell överenskommelse om att använda 50 % för riktade åtgärder	3 miljoner €
Fördelning av riktade åtgärder (per år)		
Forskning om bestånden		500 000
Inspektioner		700 000
Säkerhet för småskaligt fiske		500 000
Hållbart fiske		500 000
Mänskliga resurser		700 000
Utvärdering av partnerskapsåtgärder		100 000
Licenser		
Trålare för (kust)fiske av demersala arter	198 - 264 € /BRT / år	246 - 285 € /år
Trålare för djuphavsfiske (demersala djuphavsarter)	39 - 59 € / BRT / per fyramånadersperiod	157 -169 € / år

Trålare med frysanläggning för djuphavsfiske (demersalt djuphavsfiske av räkdjur exklusive hummer)	154 - 205 /BRT / år	210 - 226 € / BRT / år
Fartyg för spöfiske	10 € ton/fiskfångst	15 € /ton fiskfångst
Notfartyg för tonfiske	20 € ton, förskottsbetalning 1500 €	25 € /ton, förskottsbetalning 3000 €
Fartyg för ytfiske med långrev	46 € ton / förskottsbetalning 1150 €	48 € /ton förskottsbetalning 2000 €

*** Delvis landning i senegalesiska hamnar**

**** Ingen landning i senegalesiska hamnar**

Övriga nya tekniska aspekter omfattar bland annat att fiskezonen minskas betydligt, att obligatoriska biologiska återhämtningsperioder införs, att fler senegalesiska sjömän finns ombord på fartyg från EU (50 procent), att bifångsterna reduceras och storleken på nätens maskor ökas.

Bortsett från att fiskemöjligheterna minskas betydligt innefattar det nya protokollet ett antal åtgärder som syftar till att förbättra det senegalesiska fiskets hållbarhet (partnerskap med utvärdering, kontroll och övervakning av bestånden, institutionellt stöd) och ett årligt gemensamt vetenskapligt sammanträde.

Utvärdering

Kommissionens utvärderingsrapport om Senegal beskriver på ett utförligt sätt landets politiska och ekonomiska bakgrund samt fiskesektorns betydelse. Dessutom ger rapporten en översikt över genomförandet av fiskeavtalet.

Utvärderingsrapporten behandlar även frågan om Senegals fiskemöjligheter. Enligt uppskattningar som gjorts av Senegals forskningsinstitut skulle de tillgängliga resurserna 1996 - då studien utfördes - möjliggöra fångster på 465 000 ton. Färska vetenskapliga analyser visar emellertid att de demersala kustresurserna minskat kraftigt trots otillräckligt utnyttjande av detta segment (se nedan), vilket tvingat den småskaliga industriella flottan att fiska i grannländerna.

Vad avser utnyttjandet av fiskemöjligheterna drar kommissionen i sin utvärderingsrapport slutsatsen att de har varit tillfredsställande för tonfiskeflottan, måttliga för trålfisket och obetydliga för det pelagiska fisket. I fråga om de deklarerade fångsterna konstaterar kommissionen att de är höga för tonfiske- och räkfiskeflottan samt för det demersala fisket om man beaktar antalet fiskefartyg.

Kommissionen fastställer följande utnyttjandegrader:

Utnyttjande av fiskemöjligheterna 1997 - 2001		
Kategori	Utnyttjande	
	Fångster i snitt/år	Licenser utnyttjade
1. Kusttrålare för demersalt fiske (ingen landning i Senegal)	1 325 ton	100 %
2. Djuphavstrålare för demersalt fiske (ingen landning i Senegal)	2 075 ton	59 %
3. Trålare med frysanläggningar för fiske av demersala kustarter (landning delvis i Senegal)	1 000 ton	90 %
4. Trålare med frysanläggningar för djuphavsfiske av räkor (exklusive hummer) (ingen landning i Senegal)	825 ton	88 %
5. Tonfiskefartyg för spöfiske	50 ton	90 - 100 %
6. Notfartyg för tonfiske	3 750 ton	84 %
7. Fartyg för ytfiske med långrev	500 ton	51 %
8. Trålare med frysanläggningar för pelagiskt fiske	0	0

Kommentarer

Föredraganden välkomnar paraferandet av det nya protokollet för fiskeförbindelser mellan Senegal och Europeiska gemenskapen. Förnyandet av protokollet är särskilt viktigt efter att försöken att uppnå ett avtal med Marocko misslyckats. Dessutom har avbrottet av fiskeverksamheten i senegalesiska vatten från början av 2002 till den 1 juli 2002 tvingat fartygen från EU att ställa in sin verksamhet i landets exklusiva ekonomiska zon, vilket medfört stora ekonomiska skador.

EU:s årliga ekonomiska bidrag ökar från 12 till 16 miljoner euro. Det är allmänt känt att Senegal begärde ett mycket högre belopp. För föredraganden är det svårt att bedöma huruvida en årlig summa på 16 miljoner euro är en rimlig ersättning för fiskemöjligheterna, som har minskat betydligt. Man bör notera att ett mer flexibelt beräkningssystem (per månad, genomsnitt över ett år) skulle kunna ha positiv effekt på utnyttjandegraderna.

Föredraganden stödjer kommissionens strävan att inte bortse från den lokala fiskeindustrins intressen. Den senegalesiska ekonomin är ytterst beroende av fiskeindustrin, och en av sex yrkesaktiva senegaleser är anställd inom fiskesektorn. Därför bör man välkomna ekonomiska incitament för Senegal, såsom ökad landning av tonfisk i Dakar från EU-fartyg och fler senegalesiska fiskare ombord på EU-fartyg.

3 miljoner euro per år har öronmärkts av det totala ekonomiska bidraget för att utveckla den lokala industrin. Föredraganden beklagar att kommissionen i sin utvärderingsrapport inte ägnar ett enda ord åt de senegalesiska myndigheternas åtagande att anslå 50 procent av den totala ersättningen för fiskesektorn.

Vad gäller bevarande av resurserna har en biologisk återhämningsperiod fogats till det nya protokollet. I det förra protokollet existerade denna bestämmelse också, men den var frivillig. Kommissionen gick med på att förbjuda pelagiskt fiske - som knappt tillämpades i det förra protokollet heller - för att bidra till att bevara känsliga resurser och den småskaliga sektorn.

Slutsats

Mot bakgrund av ovanstående kommentarer och med beaktande av de ändringsförslag som lagts fram rekommenderar föredraganden antagande av förslaget om utvidgade fiskeförbindelser mellan Republiken Senegals regering och Europeiska gemenskapen under perioden 1 juli 2002 – 30 juni 2006.

11 november 2002

YTTRANDE FRÅN BUDGETUTSKOTTET

till fiskeriutskottet

över förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002 - 30 juni 2006
(KOM(2002) 497 – C5-0493/2002 – 2002/0238(CNS))

Föredragande: Bárbara Dührkop Dührkop

ÄRENDETS GÅNG

Vid utskottssammanträdet den 21 oktober 2002 utsåg budgetutskottet Bárbara Dührkop Dührkop till föredragande.

Vid utskottssammanträdet den 11 november 2002 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid detta sammanträde godkände utskottet enhälligt nedanstående ändringsförslag.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Terence Wynn (ordförande), Reimer Böge, Anne Elisabet Jensen och Franz Turchi (vice ordförande), Bárbara Dührkop Dührkop (föredragande), Ioannis Averoff, Joan Colom i Naval, Manuel António dos Santos, Den Dover, James E.M. Elles, Göran Färm, Markus Ferber, Salvador Garriga Polledo, Neena Gill, Catherine Guy-Quint, Jutta D. Haug, María Esther Herranz García, John Joseph McCartin, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Jean-Thomas Nordmann, Joaquim Píscarreta, Guido Podestà, Esko Olavi Seppänen, Chantal Cauquil, Ioannis Souladakis, Constanze Angela Krehl, Per Stenmarck, Rijk van Dam (suppleant för Michel Raymond), Kyösti Tapio Virrannoski och Ralf Walter.

KORTFATTAD MOTIVERING

1. Det föregående protokollet till fiskeavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Senegal löpte ut den 31 december 2001. Den 25 juni 2002 paraferade de båda parterna ett nytt protokoll för en period på fyra år (1 juli 2002–30 juni 2006). Det är det sjuttonde i sitt slag sedan fiskeavtalet mellan EG och Senegal ingicks 1980. I väntan på att det nya protokollet slutgiltigt skall träda i kraft håller ett förslag till rådets beslut om provisorisk tillämpning av protokollet på att behandlas separat (utan samråd med parlamentet).
2. Den 1 juli 2002 informerade kommissionen parlamentets fiskeriutskott om det nya paraferade protokollet och översände själva texten, men bifogade inte något utkast till finansieringsöversikt. Den 2 oktober 2002 antog kommissionen förslaget till rådets förordning om ingående av protokollet.
3. I det nya protokollet ges fiskemöjligheter för 78 tonfiskefartyg och 8 000 bruttoregister ton för trålare och fartyg för långrevsfiske. I protokollet fastställs följande ekonomiska ersättning genom EU-budgeten:

i euro					
	2003	2004	2005	2006	Totalt
Åtagandebemyndiganden					
Ekonomisk ersättning	13 000 000	13 000 000	13 000 000	13 000 000	52 000 000
övervakning av resurser och bedömningar av bestånden	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
fiskeriinspektion	700 000	700 000	700 000	700 000	2 800 000
förbättringar av säkerheten för småskaligt fiske	500 000	500 000	500 000	500 000	2 000 000
institutionellt stöd	700 000	700 000	700 000	700 000	2 800 000
utbildning					
utvärdering och revision av partnerskapsstrukturer	100 000	100 000	100 000	100 000	400 000
Åtagandebemyndiganden totalt	16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	64 000 000
Betalningsbemyndiganden	16 000 000	16 000 000	16 000 000	16 000 000	64 000 000

Den totala ekonomiska ersättning som skall betalas till Senegal har ökat från 12 miljoner euro per år till 16 miljoner euro per år. Av denna summa skall enligt protokollet 3 miljoner euro per år användas till målinriktade åtgärder, exempelvis bedömningar av fiskbestånden, kontroll och övervakning av fiskeaktiviteter, förbättringar av säkerheten för den flotta som bedriver småskaligt fiske och institutionellt stöd till införandet av ett hållbart och ansvarsfullt fiske.

4. Det nya protokollet innehåller flera förbättringar jämfört med det protokoll som löpte ut i slutet av 2001.
 - 19 procent av gemenskapens ekonomiska bidrag skall användas till målinriktade åtgärder, och ett förfarande har inletts i syfte att övervaka hur dessa åtgärder genomförs. Detta är ett nytt element, eftersom de målinriktade åtgärderna nu finns beskrivna i protokollet, medan de senegalesiska myndigheterna enligt 1997–2001 års protokoll visserligen förband sig att använda 50 procent av den ekonomiska ersättningen till målinriktade åtgärder, men det förekom inga kontrollbestämmelser.
 - Protokollet möjliggör större flexibilitet när det gäller en del av fiskemöjligheterna. Möjligheterna till trålfiske beräknas *per månad i årsgenomsnitt* eller *per kvartal*, utan någon begränsning av antalet fartyg.
 - Fartygsägarnas avgifter har ökat, vilket troligen kommer att resultera i ett minskat behov av stöd från EU.
5. Avtalet med Senegal har extra stor ekonomisk betydelse för flera medlemsstater mot bakgrund av att fiskeavtalet med Marocko inte förnyats. Avtalet är även politiskt viktigt i samband med EU:s förbindelser med AVS-länderna. Resultatet av förhandlingarna är emellertid nedslående i så motto att fiskemöjligheterna har reducerats, medan den ekonomiska ersättningen från EU:s budget har ökat avsevärt från 12 miljoner euro till 16 miljoner euro per år (en ökning på 33 procent).
6. Kommissionens förslag innehåller en artikel som i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 500/2001 av den 14 mars 2001¹ slår fast att medlemsstaterna till kommissionen skall anmäla den fångstmängd som fångats i fiskezonen utanför Senegal. Denna bestämmelse ingår nu i många av kommissionens förslag och välkomnas av utskottet. Den kan hjälpa till att skapa en mera realistisk bild av gemenskapsflottans verkliga fångster, samtidigt som den har ett dubbelt användningsområde: dels att mer noggrant fastställa underutnyttjandet av fiskemöjligheterna, dels att undersöka om fångsterna redovisas ordentligt.

SLUTSATSER

1. Budgetutskottet välkomnar den bestämmelse i protokollet enligt vilken ekonomisk ersättning för det första året skall utbetalas senast den 31 december 2002. I och med detta kommer tiden för samråd med parlamentet innan den första betalningen till Senegal skall verkställas visserligen att vara begränsad, men dock tillräcklig.
2. Budgetutskottet noterar att protokollet innehåller en upphävandeklausul, vilken gör det möjligt att avbryta tillämpningen av fiskeavtalet om gemenskapen underlåter att verkställa de betalningar som föreskrivs i protokollet (artikel 5). Utskottet har upprepade gånger betonat vikten av att även införliva en klausul genom vilken det fastställs ett förfarande som skall tillämpas i de fall omständigheterna förhindrar fiskeaktiviteter inom Senegals fiskezon. Sådana klausuler blir allt vanligare i fiskeprotokoll med tredje land, detta för att undvika de svårigheter som uppträtt i samband med andra fiskeavtal i de fall då fisket inte kunnat genomföras enligt vad som föreskrivits i de respektive protokollen och avtalen.

¹ EGT L 73, 15.3.2001, s. 8.

3. Budgetutskottet välkomnar de nya elementen i protokollet när det gäller målinriktade åtgärder, större flexibilitet och fartygsägarnas bidrag, men det kommer att ingående följa framtida förhandlingar om förnyande av andra fiskeavtal och protokoll. Mot bakgrund av den rådande situationen beträffande finansiering av externa åtgärder, är det möjligt att begränsningarna under utgiftskategori 4 kan leda till en ännu besvärligare situation under kommande år, om fiskeavtalen även fortsättningsvis kommer att innebära ökade bidrag från EU:s budget för färre fiskemöjligheter.

ÄNDRINGSFÖRSLAG

Budgetutskottet uppmanar fiskeriutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag ¹	Parlamentets ändringar
------------------------------------	------------------------

Ändringsförslag 1
Artikel 4a, punkt 1 (ny)

Artikel 4a

1. Under protokollets giltighetstid, och innan förhandlingarna om ett eventuellt förnyande inleds, skall kommissionen inför rådet och Europaparlamentet lägga fram en ny allmän utvärderingsrapport där det skall ingå en kostnadsnyttoanalys.

Motivering

Innan det föregående protokollet löpte ut, lade kommissionen för parlamentet fram en utvärderingsrapport om föregående protokoll, då det nya protokollet paraferats. Kommissionen försåg inte Europaparlamentet med tillräcklig information för att möjliggöra en noggrann utvärdering och utarbetande av ett yttrande innan förhandlingarna inleddes.

¹ EGT C

Ändringsförslag 2
Artikel 4a, punkt 2 (ny)

Artikel 4a

2. På grundval av denna rapport och efter att ha hört Europaparlamentet, skall rådet vid behov ge kommissionen befogenhet att inleda förhandlingar i syfte att anta ett nytt protokoll.

Motivering

Budgetutskottet upprepar kravet på att den allmänna utvärderingsrapporten skall föreläggas kommissionen innan förhandlingarna om ett nytt protokoll inleds. Rådet skall bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar endast på grundval av utvärderingsrapporten och Europaparlamentets yttrande. Denna ståndpunkt är i linje med slutsats D i arbetsdokumentet om Europeiska gemenskapens fiskeavtal (PE 289.538) som antogs av budgetutskottet den 23 maj 2000. Det är även i överensstämmelse med parlamentets ståndpunkt beträffande andra fiskeavtal.

11 november 2002

YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR UTVECKLING OCH SAMARBETE

till fiskeriutskottet

över förslaget till rådets förordning om ingående av ett protokoll om fastställande av de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Senegals regering om fiske utanför Senegals kust, under perioden 1 juli 2002 - 30 juni 2006
(KOM(2002) 497 – C5-0493/2002 – 2002/0238(CNS))

Föredragande: Joaquim Miranda

ÄRENDETS GÅNG

Vid utskottssammanträdet den 4 oktober 2002 utsåg utskottet för utveckling och samarbete Joaquim Miranda till föredragande.

Vid utskottssammanträdet den 2 oktober 2002 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid sammanträdet den 11 november 2002 godkände utskottet enhälligt nedanstående slutsatser.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Joaquim Miranda (ordförande och föredragande), Margrietus J. van den Berg (vice ordförande), Marieke Sanders-ten Holte (vice ordförande), Anders Wijkman (vice ordförande), Niall Andrews (suppleant för Isabelle Caullery), Richard A. Balfe (suppleant för Nirj Deva), Jean-Pierre Bebear, Yasmine Boudjenah, John Bowis, Marie-Arlette Carlotti, Maria Carrilho, Vitaliano Gemelli, Richard Howitt, Glenys Kinnock, Karsten Knolle, Paul A.A.J.G. Lannoye, Nelly Maes (suppleant för Didier Rod), Miguel Angel Martínez Martínez, Hans Modrow, Luisa Morgantini, Ulla Margrethe Sandbæk, Francisca Sauquillo Pérez del Arco, Maj Britt Theorin och Elena Valenciano Martínez-Orozco (suppleant för Karin Junker).

KORTFATTAD MOTIVERING

Efter nio förhandlingsrundor har Senegal och EU undertecknat ett nytt protokoll till det fiskeavtal som ingicks redan för lång tid sedan (1980, det första avtal av detta slag som någonsin undertecknats) mellan Europeiska unionen och Senegal, för en period på 4 år (från och med den 1 juli 2002 till och med den 30 juni 2006).

Fiskemöjligheter

Möjligheterna till demersalt fiske har reducerats globalt från 10 000 bruttoton till 8 000 bruttoton. Till fördel för den lokala flotta som bedriver småskaligt fiske har möjligheterna till demersalt fiske reducerats från 2 131 bruttoton till 1 500 bruttoton. EU har även dragit tillbaka sin begäran om att bedriva pelagiskt fiske.

Även möjligheterna att bedriva demersalt djuphavsfiske har reducerats något (från 7 869 bruttoton till 6 500 bruttoton), men de förblir oförändrade för tonfiskfartyg (54) och fartyg med flytrev (23).

De gemenskapsfartyg som bedriver fiske enligt ovan kommer från Spanien, Portugal, Frankrike, Italien och Grekland.

En av nyheterna i detta protokoll är införandet av årliga fredningstider omfattande två månader, vilket kommer att bidra till fiskebeståndens återhämtning. De fiskezoner där gemenskapsfartygen kan bedriva fiske har minskats för att begränsa riskerna att de konkurrerar med den lokala flotta som bedriver småskaligt fiske. Det kommer att finnas observatörer ombord på gemenskapsfartygen. Antalet senegalesiska fiskare som skall anställas ombord på gemenskapens fartyg har ökat från 33 procent till 50 procent.

Ekonomisk ersättning

Den ekonomiska ersättningen har ökat från 12 miljoner euro till 16 miljoner euro per år, varav 18 procent (cirka 50 procent i föregående protokoll), det vill säga 3 miljoner euro, skall användas till partnerskapsåtgärder i syfte att främja bevarandet av fiskebestånden och förstärka den senegalesiska fiskesektorn. Dessa åtgärder omfattar vetenskaplig forskning och utvärdering av fiskebeståndens tillstånd, inrättande av ett kontroll- och uppföljningssystem i Senegal för att öka säkerheten för den flotta som bedriver småskaligt fiske och upprättande av institutionella strukturer för fiskeriförvaltning och utbildning av fiskarna. Licenskostnaderna för de fartygsägare som fiskar inom ramen för avtalet kommer att öka, vilket i sin tur kommer att skapa bättre balans mellan Europeiska unionen och fartygsägarna när det gäller omkostnaderna för protokollet.

Fiskerisektorn i Senegal

Senegal är en av de främsta fiskerikationerna i Västafrika. Det småskaliga fisket (som sysselsätter cirka 150 000 personer, varav 30 000 fiskare) försörjer 80 procent av hemmamarknaden. Det är framför allt kvinnorna som har hand om förädling och försäljning av fångsterna, och det är de som oftast har den faktiska ekonomiska makten inom denna bransch.

Cirka 48 procent av det animaliska protein som konsumeras i landet kommer från havsprodukter. Exporten av havsprodukter (som konstant har ökat under de senaste 40 åren) har blivit landets huvudsakliga inkomstkälla. Värdet av denna export (USD 301 miljoner) placerade 1999 Senegal på tredje plats bland de afrikanska stater som exporterar havsprodukter, efter Marocko och Namibia, men före Sydafrika.

Det småskaliga fisket utgör den mest betydande delsektorn i Senegals ekonomi, och för att främja en hållbar utveckling av det senegalesiska fisket måste man framför allt ta hänsyn till det småskaliga fiskets behov, särskilt i fråga om fiskeresurser och fiskezoner, och dessa hänsyn måste ges högsta prioritet.

Fiskeresursernas tillstånd och fiskemöjligheter

I CECAF¹/FAO-rapporten 2000 och i en skrivelse från Centrumet för oceanografisk forskning i Dakar bekräftas att fiskeresurserna i det demersala kustfisket är föremål för överfiskning, och att biomassans nivå är lägre än vad som krävs för arternas överlevnad. Begränsningen av fiskemöjligheterna i föreliggande protokoll (från 10 000 BRT till 8 000 BRT) är emellertid inte tillräcklig mot bakgrund av överfiskningen. De nya, flexibla villkoren för demersalt fiske på djupt vatten kommer emellertid att göra det möjligt att koncentrera fisket till lämpliga perioder.

SLUTSATSER

Utskottet för utveckling och samarbete uppmanar fiskeriutskottet att som ansvarigt utskott infoga följande i sitt resolutionsförslag:

1. Europaparlamentet erinrar om sin resolution av den 25 oktober 2001 om fiske och fattigdomsbekämpning, liksom rådets resolution av den 8 november 2001 enligt vilken fiskemöjligheterna bör anpassas på ett flexibelt sätt på grundval av en utvärdering av resurserna, samt med beaktande av den mest tillförlitliga vetenskapliga information som finns tillgänglig och det lokala fiskets behov.
2. Europaparlamentet konstaterar att vetenskapliga rön rekommenderar en minskning av fiskeansträngningen när det gäller demersalt kust- och djuphavsfiske.
3. Europaparlamentet begär att anslagen inom ramen för den ekonomiska ersättningen skall användas på ett ansvarsfullt och öppet sätt, i nära samarbete med de senegalesiska fiskarnas organisationer.
4. Europaparlamentet är oroligt för att anpassningen av den ekonomiska ersättningen vid en minskning av fiskemöjligheterna (artikel 3 i protokollet) till följd av det årliga vetenskapliga möte som planeras för att anpassa fiskemöjligheterna skall bli ett hinder för åtgärder i syfte att bevara fiskeresurserna.

¹ Fiskerikommissionen för östra Centralatlanten.

5. Europaparlamentet tar hänsyn till att det externa avsnittet av den gemensamma fiskeripolitiken är föremål för en reformering, och att även Senegal ser över sin nationella fiskeripolitik, och begär en halvtidsöversyn av protokollet i syfte att möjliggöra en ny strategi.
6. Europaparlamentet anser att man i protokollet bör inbegripa den sociala klausul som den branschvisa sociala dialogkommittén för havsfiske antog vid sitt plenarsammanträde den 19 december 2001 i syfte att se till alla sjömän ombord på EU-fartyg garanteras föreningsfrihet, rätt till kollektiva förhandlingar, avskaffande av diskriminering och skälig lön samt att lokala fiskare åtnjuter liknande arbets- och levnadsvillkor som Europeiska unionens sjömän.
7. Europaparlamentet uppmanar fiskeriutskottet att omedelbart begära en översyn av protokollet när det gäller det demersala kustfisket i syfte att de bästa vetenskapliga rönen på området skall kunna beaktas.